



UNIVERSITÄT
DUISBURG
ESSEN

Offen im Denken

Adjektiewe in Afrikaans

Ute K. Boonen, Bernhard Fisseni, Herman L. Beyer



■ Essen, 13.07.18

**Let op, dit is een van die moeilikste
aspekte van die Afrikaanse grammatika!**

**Let op, dit is een van de moeilijkste aspecten van die Afrikaanse
grammatica!**

(Verdoolaege & Van Keymeulen 2013:88)

Verwendungsarten von Adjektiven

Flexion und „Wiederherstellung“

Attributive Flexion

Die drei Verwendungsarten

- attributiv (*attributief*)
- prädikativ (*predikatief*)
- adverbial (*bywoordelik*)

Die drei Verwendungsarten

- attributiv

schön gut	der schöne Mann ein guter Mann / ein gutes Kind	die schöne Frau eine gute Frau	Flexion NP-Aufbau
mooi goed	de mooie man een goede man / een goed kind	de mooie vrouw een goede vrouw	Flexion NP-Aufbau
mooi goed	die mooi man 'n goeie man / 'n goeie kind	die mooi vrouw 'n goeie vrouw	Flexion A
beautiful good	the beautiful man a good man	the beautiful woman a good woman	-
hermoso bueno	el hombre hermoso un hombre bueno	la mujer hermosa una mujer buena	Flexion N (Kongruenz)

Die drei Verwendungsarten

- prädikativ

schön gut	Der Mann ist schön . Der Mann ist gut .	Die Frau ist schön . Die Frau ist gut .	-
mooi goed	De man is mooi . De man is goed .	De vrouw is mooi . De vrouw is goed .	-
mooi goed	Die man is mooi . Die man is goed .	Die vrouw is mooi . Die vrouw is goed .	-
beautiful good	The man is beautiful . The man is good .	The woman is beautiful . The woman is good .	-
hermoso bueno	El hombre es hermoso . El hombre es bueno .	La mujer es hermosa . La mujer es bueno .	N (Kongruenz)

Die drei Verwendungsarten

- adverbial

schön gut	Der Mann singt schön . Der Mann singt gut .	Die Frau singt schön . Die Frau singt gut .	-
mooi goed	De man zingt mooi . De man zingt goed .	De vrouw zingt mooi . De vrouw zingt goed .	-
mooi goed	Die man sing mooi . Die man sing goed .	Die vrouw sing mooi . Die vrouw sing goed .	-
beautiful good	The man sings beautifully . The man sings well .	The woman sings beautifully . The woman sings well .	Ableitung/ lexikalisch
hermoso bueno	El hombre canta hermosamente . El hombre canta bien .	La mujer canta hermosamente . La mujer canta bien .	Ableitung/ lexikalisch

Wortarten

- Adjektive (*adjektiewe*)
- Partizipien (*deelwoorde*)
- Partizip 1: *lachend, jagend*
- Partizip 2: *gelacht, gejagt*

Wortarten

- Adjektive (*adjektiewe*)
- Partizipien (*deelwoorde*)
- DW1: stam + *-end*
- DW2: *ge-* + stam

Wortarten

- Adjektive (*adjektiewe*)
- Partizipien (*deelwoorde*)
- DW1: stam + *-end*
lag – *laggend*
- aber: „Wiederherstellung“ (diachrone Allomorphie)
jag – *jagtend* *bly* – *blywend*
- aber: Tilgung / Elision (*skrapping*)
jaag – *jaend* (eilen, verfolgen)

Wortarten

- Adjektive (*adjektiewe*)
- Partizipien (*deelwoorde*)
- DW1: stam + *-end*
- DW2: *ge-* + stam
jaag – gejaag
- aber: bei prädikativem Gebrauch auch mit ***d***:
is gejaag (wörtlich) / *is gejaagd* (fig.; ‘gehetzt, in Eile’)
- aber bei figurativem Gebrauch auch alte unregelmäßige Formen
breek – gebreek / gebroke: *gebreekte been* vs. *gebroke hart*

Allomorphie

- ,Wiederherstellung‘ **-t**, z.B. *bewus* – *bewuste*
- ,Wiederherstellung‘ von Konsonanten bei Verben, z.B. *snydend*
- ,Wiederherstellung‘ **d** bei prädikativem Gebrauch von DW2 (fakultativ), z.B. *gejaag* – *gejaagd*
- ,Wegfall‘ von **g** in Fällen wie *hoog* – *hoë*; *verboë*
- *gaaf* – *gawe*; *grof* – *growwe* [Substantive: *stof* – *stowwe*]
<f> / [+ lang] _ \$ ⇒ <w>
<f> / [- lang] _ \$ ⇒ <ww>

- nicht flektiert

rommelkaptein monosyllabische Adj op *k, p, t, m, n, l, r*

mono/Vok monosyllabische Adj auf Vokal, Diphthong

mono/Mat monosyllabische Adj, die Material angeben

Farbe *blou, pers, beige,...*

Ausnahmen *lank – lang, jonk – jong, oud – ou, nuut – nuwe, goed – goeie*

Komp Komparativ des Adj

poly/Bas zusammengesetzte Adj, deren Basis nicht flektiert (*klein – piepklein*)

poly/el polysyllabische Adj auf *-el, -er* (aber mit *-e*: *enkele*)

- wohl flektiert

poly mehr als eine Silbe; abgeleitete Adj

feesdag monosyllabische Adj auf *d, f, g, s*

bewus Wörter mit wiederhergestelltem NL *-t* wie *bewus* – *bewuste*, *juis* – *juiste*, *vas* – *vaste*, *woes* – *woeste*, *eg* – *egte* (nach V&K 89 oben, 4); NVA §170)
feesdag+
(Untergruppe)

uw *ru* – *ruwe*, *sku* – *skuwe*, *slu* – *sluwe* (NVA §169)

Subst Substantivierungen: *die grote*, *die kleine*; auch: *Afrikaanssprekendes* (pl.)

fig/af bei figurativem / affektivem Gebrauch: häufig doch Flexion
'n heel koppie ("onbeskadig") – *die hele dag* ("n lang tyd") (vgl. AWS)
'n vol glas ("nie leeg nie") – *volle vertroue*

Übung in 4 Gruppen

- Bearbeiten Sie den folgenden Text. Bei Adjektiven (A) setzen Sie die passende Form ein, entweder flektiert oder nicht. Bei Verben (V) setzen Sie ein Partizip ein, also entweder ein Partizip I (*skryf* → *skrywend*) oder ein Partizip II (*skryf* → *geskryf*), und überlegen Sie, ob das Partizip flektiert werden muss.
- Voltooi die volgende teks. Vul by adjektiewe (A) die passende vorm in, hetsy geflekteer al dan nie. Vul by werkwoorde (V) die deelwoord in, en wel óf 'n teenwoordige deelwoord DW1 (*skryf* → *skrywend*), óf 'n voltooide deelwoord DW2 (*skryf* → *geskryf*), en besluit of die deelwoord geflekteer moet word (bv. *skryf* → *skrywend*/*skrywende*; *geskryf*/*geskryfde*/*geskrewe*).
- G1: 1-15; G2: 16-30, G3: 31-46; G4: 47-62

**Let op, dit is een van die moeilikste
aspekte van die Afrikaanse grammatika!**

**Let op, dit is een van die moeilijkste aspecten van de Afrikaanse
grammatica!**

(Verdoolaege & Van Keymeulen 2013:88)